FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 184 Rimouski — S. District No. 20 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Poll 1 — {in / dans} la paroisse de St Stephanie de Lévard — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Telephone Lemyette — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFI (specify age of
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced. (write word)	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions)	State where person is employed, as "at home" or "in woollen mill" or "on farm" or "in lumber camp," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, where employed by hour, piece or contract.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in same.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Out of education in 1910 for persons over 15 years of age at last birthday. (Attended University.)	Illiad.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (auquel l'infi
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dérivé du principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne travaille, comme sur "la ferme" ou "à la manufacture de laine," ou "épicerie" ou "pharmacie," etc.	Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou à un métier.	Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier.	Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure, aux pièces, à forfait.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cas d'éducation en 1910 pour les personnes au-dessus de 15 ans d'âge au dernier anniversaire. (Fréquenté l'université.)	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Joseph	St Stephane	m	fils	c	juin	1888	22	Can			Française	Canadienne	Catholique	Journalier			Pon	Ouv	Pon												Oui	Oui	Fr				
97	100	Grimard Theodore	"	m	Chef	m	Déc	1853	57	"			Française	Canadienne	Catholique	Fermier			Pon	Pon	Ouv												Oui	Oui	Fr. A				
		" Eugenie	"	f	épouse	m	Août	1855	55	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr. A				
		" Odde	"	m	fils	c	Avril	1880	31	"			Française	Canadienne	Catholique	Journalier			Pon	Ouv	Pon	Ouvrier de ferme	50		60		440						Oui	Oui	Fr. A				
		" Elisabeth	"	f	fille	c	Juin	1891	19	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non	Fr				
98	101	Bélanger Adelard	"	m	Chef	m	Oct	1877	34	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur			Pon	Pon	Ouv	Ouvrier de ferme	40	12	60		108						Oui	Oui	Fr				
		" Odila	"	f	épouse	m	Mars	1879	32	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr				
		Odelida	"	f	fille	c	Mars	1904	7	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Non	Fr	1			
99	102	Bélanger Arthur	"	m	Chef	m	Avril	1887	24	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Aucune		Pon	Pon	Ouv	Ouvrier de ferme	30	22	60		198			1500	99	1500	27	Oui	Oui	Fr. A				
		" Louise	"	f	épouse	m	Sept	1885	25	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr				
		" Hermina	"	f	fille	c	Juin	1907	3	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non	Fr				
		" Cecile	"	f	fille	c	Mai	1909	2	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non	Fr				
		" Bonat	"	m	fils	c	Juillet	1910	4/12	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr				
		Philéas	"	m	Père	V	Févr	1846	65	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur			Pon	Pon	Ouv												Oui	Oui	Fr				
100	103	Drouin Arthur	"	m	Chef	m	Mars	1887	23	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur			Pon	Pon	Ouv												Oui	Oui	Fr				
		" Regina	"	f	épouse	m	juillet	1892	19	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr				
		" Eddie	"	m	fils	c	Déc	1909	1	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non	Fr				
		" Suzanne	"	f	fille	c	mai	1911	1/12	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non					
101	104	Lepinard Alphonse	"	m	Chef	m	Août	1878	33	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Aucune		Pon	Pon	Ouv	Ouvrier de ferme	40	12	60		288						Oui	Oui	Fr. A				
		" Aurore	"	f	épouse	m	Août	1886	24	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr				
		" Alice	"	f	fille	c	Août	1907	3	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non	Fr				
		" Ste Berthe	"	f	fille	c	juillet	1909	1	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non	Fr				
		" Irene	"	f	fille	c	juillet	1910	11/12	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non	Fr				
102	105	Baril Zephirin	"	m	Chef	m	Juin	1882	28	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Aucune		Pon	Pon	Ouv	Ouvrier de ferme	42	10	60		440			500	99	500	16	Oui	Oui	Fr. A				
		" Ste Antoine	"	f	épouse	m	Sept	1888	22	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr				
		" Cecilia	"	f	fille	c	Nov	1903	7	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr	1			
		" Alfred	"	m	fils	c	Août	1904	6	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non	Fr				
		" Elmire	"	m	fils	c	juillet	1906	4	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non	Fr				
		" Philippe	"	m	fils	c	Juin	1908	2	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non	Fr				
		" Alphonse	"	m	fils	c	Mars	1911	7/12	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non					
103	106	Baril Zephirin	"	m	Chef	c	Avril	1886	25	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Aucune		Pon	Pon	Ouv	Ouvrier de ferme	42	10	60		420			1500	99	1500	29	Oui	Oui	Fr. A				
104	107	Auger Nazaire	"	m	Chef	m	Mars	1845	66	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur																	Non	Non	Fr				
		" Flore	"	f	épouse	m	Nov	1846	64	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr				
		" Josephat	"	m	fils	c	Fév	1879	32	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur			Pon	Pon	Ouv												Oui	Oui	Fr				
		" Clarisse	"	f	fille	c	Avril	1894	27	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr				
		" Georges	"	m	fils	c	Août	1900	10/12	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Non	Non	Fr				
105	108	Pasco Ozaida	"	m	Chef	m	juillet	1888	23	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Aucune		Pon	Pon	Ouv	Ouvrier de ferme	22	20	60		132						Oui	Oui	Fr. A				
		" Stephen	"	m	père	m	juillet	1864	47	"			Française	Canadienne	Catholique	Journalier			Pon	Ouv	Pon			50	60		416						Oui	Oui	Fr. A				
		" Delanaye	"	f	mère	m	Mars	1867	44	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr. A				
		" Emile	"	m	frère	c	Sept	1893	17	"			Française	Canadienne	Catholique	Journalier			Pon	Ouv	Pon			50	60		320						Oui	Oui	Fr				
		" Sara	"	f	sœur	c	Mars	1892	19	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr				
		" Louise Anna	"	f	sœur	c	Avril	1897	14	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr	1			
		" Cecilia	"	f	sœur	c	Oct	1903	7	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr				
106	109	Tousignant Philippe	"	m	Chef	m	Mars	1886	25	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur			Pon	Pon	Ouv												Oui	Oui	Fr. A				
		" Alice	"	f	épouse	m	Oct	1892	18	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr. A				
107	110	Tousignant Henri	"	m	Fils	c	Sept	1884	26	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur			Pon	Ouv	Pon												Oui	Oui	Fr. A				
108	111	Beauchesne Wilfrid	"	m	Chef	m	Mars	1883	28	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur			Pon	Ouv	Pon												Oui	Oui	Fr				
		" Ste Louise	"	f	épouse	m	Oct	1881	29	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr				
		" Alice	"	f	fille	c	Mars	1903	8	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr	1			
		" Marie	"	f	fille	c	Juin	1904	6	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucune																	Oui	Oui	Fr				

50

3750 3750 80